



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 30.7.2012
COM(2012) 422 final

ZPRÁVA KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU A RADĚ

o provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 762/2008 ze dne 9. července 2008 o předkládání statistik týkajících se akvakultury členskými státy a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 788/96

ZPRÁVA KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU A RADĚ

o provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 762/2008 ze dne 9. července 2008 o předkládání statistik týkajících se akvakultury členskými státy a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 788/96

1. ÚVOD

Dne 9. července 2008 bylo Evropským parlamentem a Radou přijato nařízení (ES) č. 762/2008¹ o předkládání statistik týkajících se akvakultury členskými státy (dále jen „nařízení o statistice v odvětví akvakultury“). Uvedené nařízení se začalo používat od 1. ledna 2009 a bylo jím zrušeno nařízení Rady (ES) č. 788/96². Cílem uvedeného nařízení je pokrýt potřebu větší škály údajů pro sledování odvětví akvakultury a jeho produkce, čímž se uznává jeho důležitá role v EU.

Článek 11 uvedeného nařízení stanoví: „Do 31. prosince 2011 a poté každé tři roky podá Komise Evropskému parlamentu a Radě hodnotící zprávu o statistikách vypracovaných podle tohoto nařízení, a zejména o jejich relevantnosti a kvalitě. Tato zpráva bude rovněž obsahovat analýzu hospodárnosti výdajů systému používaného pro shromažďování a zpracování statistických údajů a uvádět osvědčené postupy umožňující snížit pracovní zatížení členských států a zvýšit užitečnost a kvalitu statistických údajů.“ Tato zpráva dokumentuje pokrok členských států a zemí EHP, kterého dosáhly spolu s Komisí, pokud jde o ustanovení uvedeného nařízení. Článek 6 uvedeného nařízení dále vyžaduje, aby členské státy předkládaly podrobnou zprávu o metodice s uvedením toho, jak byly údaje shromažďovány a sestavovány. Tyto údaje musí obsahovat podrobnosti o metodách vytváření výběrového souboru, metodách odhadu a o zdrojích údajů (jiných než výběrová šetření) a hodnocení kvality výsledných odhadů. Informace poskytnuté členskými státy v jejich hodnotících formulářích tvoří základ této zprávy.

Byla posouzena nákladová efektivnost shromažďování údajů o akvakultuře (s dalšími statistickými oblastmi) v rámci analýzy nákladové efektivnosti provedené Eurostatem pro oblasti, na které se vztahuje statistický program Společenství na období 2008–2012³. Informace pro tuto analýzu byly shromážděny pomocí dotazníku pro všechny členské státy, Island, Norsko a Švýcarsko prostřednictvím pracovní skupiny pro plánování a koordinaci v září 2010.

2. POKRYTÍ A OBSAH

Uvedené nařízení vyžaduje předložení údajů týkajících se čtyř oblastí, které zahrnují:

- a) roční produkci (objem a jednotkovou hodnotu) akvakultury;
- b) roční vstup (objem a jednotkovou hodnotu) pro akvakulturu založenou na odlovu;
- c) roční produkci líhní a odchovných zařízení;
- d) strukturu odvětví akvakultury.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 762/2008 ze dne 9. července 2008 o předkládání statistik týkajících se akvakultury členskými státy a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 788/96, Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 1–13.

² Nařízení Rady (ES) č. 788/96 ze dne 22. dubna 1996 o předkládání statistik produkce akvakultury členskými státy, Úř. věst. L 108, 1.5.1996, s. 1–7.

³ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1578/2007/ES ze dne 11. prosince 2007 o statistickém programu Společenství na období 2008 až 2012 (Úř. věst. L 344, 28.12.2007, s. 15–43).

Údaje jsou požadovány každoročně s výjimkou informací o struktuře (metodách produkce), které jsou požadovány každé tři roky. Prvním rokem, pro který měly být údaje předány (referenční rok), byl rok 2008 a Eurostat měl tyto údaje obdržet do 31. prosince 2009. Uvedené nařízení umožňovalo členským státům odložit provádění nebo získat výjimku týkající se některých nebo všech jeho požadavků. Sedmi členským státům bylo přiznáno přechodné období pro provádění uvedeného nového nařízení (CZ, DE, EL, AT, PT, PL a SI) a tyto státy budou poskytovat údaje pro referenční rok 2011 a následující roky. Třem členským státům (AT, CZ a LU) byly povoleny výjimky do 31. prosince 2012 v tom smyslu, že buď neposkytují žádné informace (v případě LU), nebo poskytují pro některé kategorie údajů pouze odhady místo souhrnných ověřených statistických údajů.

2.1 Shromažďování údajů a zdroje

Ve většině členských států jsou údaje shromažďovány pomocí úplného sčítání registrovaných producentů akvakultury s využitím každoročních poštovních či elektronických dotazníků. Registrace produkčních podniků akvakultury je požadavek vyplývající z právních předpisů EU v oblasti zdraví zvířat⁴. Podíl nespolupracujících respondentů je v mnoha členských státech obecně malý, a pro orgány je proto poměrně jednoduché zabývat se poskytovateli údajů. Některé členské státy uvádějí, že využívají administrativní údaje z odvětví. V řadě zemí spolupracují veterinární úřady a útvary rybolovu na křížové kontrole údajů v rejstřících a výkazech.

2.2 Systémy pro shromažďování údajů v členských státech

Nejsou zde popsány všechny systémy členských států, jelikož v některých státech platí přechodná ustanovení a výjimky z nařízení.

Belgie

Vzhledem ke své relativně nízké produkci má Belgie v současnosti poskytovat pouze souhrnné odhady, což umožňuje článek 3 nařízení o statistice v odvětví akvakultury. Zpráva o metodice za Belgii musí být ještě předložena.

Bulharsko

Bulharský národní úřad pro rybolov a akvakulturu (NAFA) vede vnitrostátní rejstřík podniků akvakultury a vyžaduje, aby podniky vedly záznamy o prodejkách, aby měsíčně předkládaly prohlášení o prodejkách a poskytovaly tyto statistické údaje na požadovaných formuláři pro statistické informace. Zdroje údajů podléhají pravidelné vzájemné křížové kontrole za účelem ověření a NAFA upomíná dodavatele údajů v případě třicetidenního nebo delšího zpoždění. Údaje rovněž ověřují inspektoři NAFA při inspekcích na místě.

Kypr

Za statistiky o akvakultuře na Kypru je odpovědné oddělení rybolovu a námořního výzkumu (DFMR) ministerstva zemědělství, přírodních zdrojů a životního prostředí a předkládání údajů je nařízeno podle vnitrostátních právních předpisů. Shromažďování údajů se uskutečňuje především

⁴ Směrnice Rady 2006/88/ES ze dne 24. října 2006 o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty akvakultury a o prevenci a tlumení některých nákaz vodních živočichů (Úř. věst. L 328, 24.11.2006) a rozhodnutí Komise ze dne 30. dubna 2008, kterým se provádí směrnice Rady 2006/88/ES, pokud jde o informační stránku na internetu, jejímž cílem je zpřístupnit elektronickými prostředky informace o produkčních podnicích akvakultury a oprávněných zpracovatelských zařízeních v oblasti (Úř. věst. L 138, 28.5.2008, s. 12–20).

prostřednictvím statistického sčítání, které je doplněno inspekcemi na místě a pohovory s vedoucími pracovníky nebo vlastníky podniků akvakultury. Dodatečné informace se získávají ze schválení udělených pro chov v rybnících nebo náhonech, z údajů o vývozu poskytovaných prostřednictvím státní veterinární správy a z údajů o dovozu rybích krmiv. Oddělení akvakultury DFMR provádí vzájemnou křížovou kontrolu těchto různých zdrojů a zabývá se případnými nesrovnalostmi.

Dánsko

Dánské ředitelství pro rybolov v rámci ministerstva zemědělství shromažďuje údaje pomocí každoročních zpráv a statistických dotazníků od komerčních produkčních zařízení akvakultury. Pokrytí tohoto odvětví je úplné a nepoužívají se žádné metody vytváření výběrového souboru. Údaje jsou zaznamenávány v rejstříku akvakultury vedeném ředitelstvím pro rybolov. Kvalita je zajišťována kontrolou úplnosti výkazů a řadou dalších ověřovacích metod. Zvláštní pozornost je věnována údajům o množství a hodnotě produkce. Dánsko upozornilo na specifický problém se shromažďováním číselných údajů o líhních a odchovných zařízeních, a proto byly pro roky 2008 a 2009 dodány číselné údaje o živé hmotnosti s přibližnými přepočítávacími koeficienty. Spolu s jinými členskými státy upozornilo Dánsko na problémy s definicemi nedospělých vodních živočichů a naznačuje, že rozdíly v definicích mezi členskými státy mohou navýšit číselné údaje o líhních a odchovných zařízeních.

Estonsko

Za shromažďování a zveřejňování údajů o akvakultuře je odpovědný estonský statistický úřad. Shromažďování údajů probíhá prostřednictvím šetření všech činných zařízení akvakultury. Šetření se týká komerční produkce, chovu, prodeje, meziprodukce a spotřeby. Nejsou shromažďovány všechny proměnné požadované na základě nařízení o akvakultuře a některé proměnné o produkci líhní a odchovných zařízení podle druhů musí být odhadovány. Údaje jsou podrobeny křížové kontrole s údaji o doplňování chovu od ministerstva životního prostředí a s informacemi zveřejněnými odvětvím akvakultury. Nesrovnalosti se řeší s poskytovatelem údajů telefonicky nebo elektronickou poštou. Přístup k mikrodátům pro křížovou kontrolu je však kvůli zachování důvěrnosti omezen. Podíl nespolutracujících respondentů je nízký, v roce 2008 činil pouhých 6 %, a celková kvalita údajů je považována za vysokou. Estonsko upozornilo na konkrétní problém dvojího započítání produkce prodané mezi jednotlivými hospodářstvími. Vyloučení těchto prodejů je věnováno značné úsilí, ale Estonsko uznává, že je zapotřebí dalšího zlepšení.

Irsko

Za shromažďování údajů a jejich předávání Eurostatu je odpovědná Irská rada pro námořní rybolov (Bord Iascaigh Mhara). Odpovědnost za kvalitu údajů nese oddělení plánování a hodnocení výzkumu Irského úřadu na ochranu námořního rybolovu. Zpráva o metodice pro Irsko dosud nebyla předložena. Operativní kontakty však existují.

Španělsko

Za shromažďování a zpracování údajů o akvakultuře je odpovědný odbor generálního ředitelství pro statistiku ministerstva pro životní prostředí a venkovské a mořské prostředí (MARM), který spolupracuje s autonomní oblastí Andalusie (v případě mořské akvakultury) a s autonomní oblastí Baskicko (všechny oblasti akvakultury) a ponechává si pravomoc shromažďovat údaje za ostatní autonomní oblasti. Shromažďování údajů probíhá prostřednictvím dotazníků a rozhovorů. Údaje jsou podrobeny kontrole souladu s údaji předloženými v předchozích letech a nesrovnalosti se řeší s poskytovatelem údajů.

Většina údajů se shromažďuje prostřednictvím šetření akvakulturních zařízení, pokrytí španělského odvětví tímto šetřením je úplné a spolehlivost šetření považují španělské orgány za dobrou. Provádí se dodatečný stratifikovaný odběr vzorků u producentů slávek v Galicii. Španělsko označilo za specifický problém přidělování cen a přesné přepočítací koeficienty (počty jednotlivých živočichů na tuny živé hmotnosti) u živočichů pocházejících z odlovu v produkčním cyklu. Nebyl uveden žádný faktor pro plže.

Francie

Ve Francii shromažďuje a zpracovává údaje ředitelství pro mořský rybolov a akvakulturu ministerstva pro zemědělství, potravinářství, rybolov, rozvoj venkova a plánování. Úřad pro statistiku v odvětví rybolovu a akvakultury je rovněž zapojen do zpracování a předávání těchto údajů Eurostatu. Shromažďování údajů probíhá prostřednictvím souhrnného každoročního poštovního šetření komerční a nekomerční produkce v oblasti akvakultury. V současné době neexistuje žádný vnitrostátní rejstřík akvakulturních jednotek a pro vedení seznamu subjektů činných v tomto odvětví, zejména průmyslových subjektů, se používají různé zdroje. Nespolupracující respondenti jsou sledováni a u nejdůležitějších podniků mohou být údaje shromažďovány prostřednictvím telefonických šetření. Chybějící údaje se doplňují náhradními údaji z podobných zařízení v téže geografické oblasti. Validace údajů zahrnuje vyhledávání odlehklých hodnot, vnitřní křížové kontroly údajů a srovnání s dříve předloženými údaji.

Maďarsko

V Maďarsku je hlavním subjektem odpovědným za správu odvětví akvakultury odbor přírodních zdrojů ministerstva pro zemědělství a rozvoj venkova a za shromažďování a zpracování údajů je odpovědný výzkumný a informační ústav zemědělské ekonomiky. Údaje se shromažďují každoročně prostřednictvím poštovních dotazníků. Kromě údajů o produkci, chovu a struktuře, které jsou požadovány právními předpisy, se shromažďují údaje o rybaření v rybnících, které odrážejí relativní význam této činnosti. Údaje jsou ověřovány při jejich dodání srovnáním se stanovenými minimálními a maximálními hodnotami pro každý druh a věkovou třídu. Relativně malý statistický soubor umožňuje řešit veškeré nesrovnalosti telefonicky. Maďarsko nyní sestavilo údaje o svých systémech za několik let, což umožňuje kontrolu srovnatelnosti mezi jednotlivými roky. Provádí se rovněž srovnání mezi jednotlivými regiony. Maďarsko uvádí, že jeho systémy pro shromažďování a analýzu údajů odpovídají stávajícím potřebám.

Itálie

Ministerstvo zemědělství (Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali) je odpovědné za koordinaci shromažďování údajů o akvakultuře na regionálním základu. Za účelem shromažďování požadovaných statistických údajů se provádí každoroční sčítání všech registrovaných podniků akvakultury. Neprovádějí se žádné odhady. Itálie upozornila na některé problémy s výkladem uvedeného nařízení, včetně rozdílů v definici „produkce“ mezi nařízením

(ES) č. 762/2008 a předcházejícím nařízením. Byly rovněž vzneseny otázky týkající se různých definic produkčních metod a „potenciální kapacity“ struktur akvakultury.

Lotyšsko

Ústřední statistická kancelář shromažďuje údaje o všech ekonomicky aktivních podnicích akvakultury včetně údajů o uvádění produkce na trh (objem a hodnota) a o produkci pro účely chovu, informací o struktuře a údajů o zaměstnanosti. Odbor rybolovu ministerstva zemědělství je odpovědný za zajištění konzistentnosti údajů a podávání zpráv Evropské komisi. Pokrytí odvětví prostřednictvím dotazníků je úplné a neprovádí se žádné odhady. Nebyly zjištěny žádné konkrétní nedostatky lotyšských systémů.

Litva

Za shromažďování a validaci základních údajů je odpovědný odbor rybolovu (oddělení akvakultury a vnitrozemských vod) ministerstva zemědělství. Tyto údaje jsou sestavovány a šířeny litevským statistickým úřadem. Údaje jsou shromažďovány prostřednictvím dvouletých poštovních šetření a nesrovnalosti se řeší telefonicky. Nepoužívají se žádné zvláštní techniky odhadu a kvalita údajů se považuje za vysokou.

Malta

Za shromažďování údajů o akvakultuře a jejich zasílání Evropské komisi odpovídá oddělení zemědělství a rybolovu v rámci národního statistického úřadu. Shromažďování se provádí prostřednictvím každoročního dotazníku, který se týká populací ryb, uvádění na trh (vstupy a výstupy), mezispotřeby a informací o struktuře. Maltské odvětví je poměrně malé, zahrnuje pouze šest hospodářství, z nichž pět se specializuje na výkrm tuňáků. Předložené údaje jsou důkladně kontrolovány a křížově srovnávány s informacemi o prodeji živých ryb a mezinárodním obchodu. Hlavní problémy, které Malta uvádí, se týkají malé velikosti vzorku populace a zejména zátěže spojené s vyplňováním formuláře a s respektováním důvěrnosti údajů.

Nizozemsko

Na shromažďování a zpracování údajů o akvakultuře se podílí ministerstvo zemědělství, ochrany přírody a jakosti potravin, komise pro produkty rybolovu a ústřední statistický úřad. Produkce měkkýšů (slávek a ústřic) je pro Nizozemsko ekonomicky nejdůležitější, ale většinu podniků tvoří malé podniky a mnohé z nich jsou experimentální. Údaje se získávají z různých zdrojů včetně nizozemského sdružení chovatelů ryb, úřadu pro slávky v rámci komise pro produkty rybolovu a nizozemského sdružení producentů slávek. Producenti akvakultury jsou registrováni u komise pro produkty rybolovu a údaje poskytují prostřednictvím dotazníku. Údaje o produkci a cenách slávek se jak pro akvakulturu, tak pro rybolov přebírají z dražeb. Údaje pro každý typ produkce se však uvádějí zvlášť, a proto nedochází k dvojímu započtení ani k nepravdivým údajům. Údaje o produkci pro ústřice pocházejí od administrativních subjektů. Statistické výkazy pro chov ryb se kontrolují srovnáním s vykázanou kapacitou produkčních jednotek a s prodeji krmiv.

Rumunsko

V Rumunsku je za shromažďování a zpracování údajů o akvakultuře odpovědná národní agentura pro rybolov a akvakulturu (NAFA). Všechny akvakulturní jednotky jsou registrovány a mají povolení. Do rejstříku se zaznamenávají jak správní informace, tak údaje o produkčních metodách, struktuře jednotek a hlavních pěstovaných druzích atd. Informace o objemu a hodnotě produkce a

využití produktů jsou shromažďovány každý měsíc. Údaje jsou shromažďovány prostřednictvím regionálních úřadů NAFA a jejich sestavování, validace a šíření se provádí centrálně.

Slovenská republika

Za shromažďování údajů, jejich zpracování a šíření je odpovědný statistický úřad Slovenské republiky. Shromažďování údajů probíhá na základě poštovního sčítání certifikovaných producentů akvakultury. Pokrytí tohoto sčítání je úplné a neprovádí se žádné odhady. Jakékoliv nesrovnalosti ve výkazech sčítání jsou ověřovány telefonicky. Slovenská republika informovala o konkrétním problému, pokud jde o její produkci pstruhů. Pstruzi jsou většinou chováni v rybnících s rychle protékající vodou, které neodpovídají definici rybníků v nařízení o akvakultuře.

Finsko

Ve Finsku odpovídá za shromažďování a zpracování údajů o akvakultuře finský výzkumný ústav pro volně žijící zvěř a rybolov. Údaje se shromažďují prostřednictvím statistického dotazníku zasílaného všem produkčním jednotkám uvedeným v rejstříku pro akvakulturu. Nespolupracující respondenti jsou pravidelně sledováni a v některých případech mohou být dotazováni prostřednictvím telefonického šetření. Za rok 2009 byly obdrženy odpovědi od 76 % registrovaných podniků a odhady pro zbývající část se odvozují pomocí stratifikace výsledků a uplatněním konkrétních koeficientů pro jednotlivá strata. Použité ceny jsou průměrné první prodejní ceny, které sestavil uvedený ústav.

Švédsko

Za shromažďování, zpracovávání a sestavování údajů o akvakultuře a za jejich předávání Evropské komisi je odpovědný národní statistický úřad. Tyto činnosti provádí jménem švédské komise pro rybolov. Údaje jsou shromažďovány prostřednictvím každoročního poštovního sčítání, pomocí nějž se shromažďují informace o produkci (objemu a hodnotě), produkčním prostředí a produkčních metodách a o struktuře odvětví. Nespolupracující respondenti a nesrovnalosti se řeší s poskytovateli údajů poštou (rozesíláním náhradních dotazníků) a telefonickým pohovorem. Podíl nespolupracujících respondentů je nízký, jsou započítáni všichni nejvýznamnější producenti, a proto se údaje považují v zásadě za úplné. Chyby při zpracování se považují za nevýznamné.

Spojené království

Ve Spojeném království jsou statistiky v odvětví akvakultury shromažďovány odděleně jednotlivými regionálními vládami: Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture (Centrum pro životní prostředí, rybolov a akvakulturu, CEFAS) v Anglii a Walesu; Marine Scotland Science (Skotské centrum pro námořní vědy, MSS) ve Skotsku a Department for Agriculture and Rural Development (Odbor pro zemědělství a rozvoj venkova, DARD) v Severním Irsku. Souhrnné údaje pro Spojené království jsou sestavovány centrem CEFAS. Tyto údaje nezahrnují informace za Normanské ostrovy a ostrov Man. V Anglii a Walesu jsou údaje shromažďovány zaměstnanci inspektorátu pro zdraví ryb během inspekčních návštěv, které se provádějí průběžně. Ve Skotsku se údaje shromažďují na základě každoročního dotazníku zasílaného všem registrovaným produkčním jednotkám a v Severním Irsku se producentům akvakultury zasílají poštovní oznámení se žádostí o informace ve formátu stanoveném v přílohách nařízení o akvakultuře.

Pokud jde o ryby, existuje údajně dobrá spolupráce s odvětvím a pokrytí výkazy dosahuje téměř 100 %. Údaje o měkkýších se rovněž považují za úplné, ale přetrvávají některé problémy s definicemi, například pokud jde o zahrnutí oblastí pokrytých mladými mušlemi (larvami).

Neprovádí se žádné odhady, pokud jde o údaje o objemu, ale používá se řada různých zdrojů k odhadu cen.

Země EHP

Island

Za shromažďování a zpracovávání údajů o akvakultuře je odpovědné islandské ředitelství pro rybolov při ministerstvu rybolovu a zemědělství. Islandský statistický úřad je odpovědný za zasílání údajů Evropské komisi. Údaje jsou shromažďovány prostřednictvím každoročního elektronického dotazníku, který požaduje informace o produkci a prodeji, produkčních metodách, produkčním prostředí a struktuře jednotek. Informace o produkčních jednotkách v rámci téhož podniku musí být vykazovány odděleně. Údaje se křížově kontrolují ve spolupráci s islandskou veterinární a potravinářskou správou, která rovněž požaduje registraci všech podniků akvakultury. Poskytovatelé údajů jsou kontaktováni za účelem dodání chybějících informací nebo odstranění nesrovnalostí. Pokrytí tohoto dotazníku je úplné a nepoužívají se žádné metody vytváření výběrového souboru. Sice byly použity různé metody křížové kontroly, ale jelikož systém shromažďování údajů byl zaveden teprve nedávno, není možné učinit konečný závěr o kvalitě údajů.

Norsko

Za shromažďování údajů a jejich zveřejňování je odpovědné oddělení statistiky ředitelství pro rybolov. Kvalitu údajů a jejich předkládání Evropské komisi zajišťuje ředitelství pro rybolov. Podle vnitrostátních právních předpisů musí všichni producenti akvakultury (pro komerční i vědecké účely) předkládat údaje požadované vládou. Vyplňuje se pět různých tištěných dotazníků podle typu produkce a produkovaných druhů. Kontroly kvality se provádějí při obdržení údajů a během jejich zpracování se provádí rovněž sekundární validace.

2.2 Kvalita údajů

Většina poskytovatelů údajů informuje o komplexním pokrytí odvětví a dobré kvalitě údajů. Několik málo zemí upozorňuje na specifické problémy týkající se kvality údajů. Island upozornil na to, že jeho systém shromažďování údajů je nový, a proto je obtížné přesně posoudit kvalitu údajů, ale stejně jako mnohé další země uvádí, že se snaží o neustálé zlepšování. Poskytnuté údaje o produkci lze porovnat s údaji předloženými na základě předchozího nařízení o akvakultuře (viz příloha), a proto je možné objektivně posoudit kvalitu předložených zpráv. Zprávy předložené Eurostatu jsou v souladu se standardem pro výměnu statistických údajů a metadat (SDMX) a definicemi, které umožňují základní kontroly se schématem pro údaje, které mají být provedeny v momentě, kdy jsou údaje obdrženy. Eurostat vytváří propracovanější „druhou úroveň“ validace, během níž se bude kontrolovat konzistence údajů mezi jednotlivými roky, budou se vyhledávat veškeré odlehle hodnoty a bude se kontrolovat vnitřní konzistence údajů, například zda vykázané druhy odpovídají deklarovanému produkčnímu prostředí a produkční metodě. Celkově se konzistence údajů mezi jednotlivými roky na úrovni souhrnných ukazatelů zdá být dobrá. Ovšem pokud jde o podřízenou úroveň typu produkce a druhů, konzistence v mnoha případech selhává, například pokud jde o rozdíly v druzích, které některé členské státy vykazují. To může být v některých případech částečně způsobeno tím, že se vykazují rody nebo skupiny druhů a nikoli jednotlivé druhy. V některých případech chybí údaje o produkci jiker k lidské spotřebě, ale existují neoficiální důkazy o tom, že se tato produkce uskutečňuje, například v Itálii.

Pokud jde o údaje o produkci líhní a odchovných zařízení na souhrnné úrovni pro země a skupiny druhů, zdá se, že údaje pro většinu zemí jsou řádné a konzistentní mezi dvěma roky, za které byly údaje poskytnuty. Konzistence na úrovni jednotlivých druhů je mnohem méně dobrá, avšak pravděpodobně odráží zlepšení přesnosti vykazování a získané zkušenosti. V roce 2008 se zjevně používalo více generických kódů pro druhy, zejména při vykazování měkkýšů. Nicméně v

některých případech se zdá, že se přesnost údajů zhoršila, například se zmenšilo rozmezí pokrytých druhů, zejména v případě Rumunska, které v roce 2009 vykázalo pouze produkci ryb diadromních druhů. Dánsko bylo schopné poskytnout pouze informace uvádějící hmotnost (v kg) a nikoli v milionech jednotlivých živočichů a nyní se snaží o nápravu tohoto problému.

U některých zemí existují určité velké rozdíly mezi jednotlivými roky, například Spojené království vykázalo velké propady produkce u jiker a nedospělých vodních živočichů. Některé členské státy, zejména Německo a Dánsko, požádaly o objasnění definice nedospělých vodních živočichů v nařízení. Tato definice není výslovně vymezena, ale považuje se za tutéž definici jako v dotazníku o akvakultuře FAO, tj. pro larvy, mladé rybky, nedospělé vodní živočichy atd. Pokud jde o podrobné údaje o využití produkce líhní a odchovných zařízení, které se poskytují nepovinně, poskytla velká většina členských států alespoň částečné informace.

Pokud jde o údaje o vstupu pro akvakulturu založenou na odlovu, uvedlo Španělsko specifický problém s přepočítávacími koeficienty pro počty jednotlivých živočichů na živou hmotnost a prohlásilo, že pro některé měkkýše neexistují spolehlivé číselné údaje. To se týká údajů za rok 2008 (první zkoumaný referenční rok).

Údaje týkající se struktury odvětví jsou dodávány každé tři roky, a proto je obtížnější jejich validace porovnáním s jinými roky. Některé údaje shromáždil FAO a ačkoli nejsou úplné, zejména pro roky předcházející revizi nařízení o akvakultuře, bylo možné některé údaje zkontrolovat, pokud jde o soulad s těmito zprávami. V řadě zpráv došlo k vnitřnímu nesouladu, například v případě, kdy je produkční metoda v rozporu s deklarovanými druhy nebo vykázaná jednotka je v rozporu s produkčním typem. Dotazy na kvalitu údajů o struktuře jsou s některými členskými státy dosud nevyřešené, což brání jejich zveřejnění.

Několik členských států vykázalo důvěrné údaje, což ovlivnilo zveřejnění úplných údajů. Ve spolupráci s členskými státy se vytváří protokol pro nakládání s důvěrnými údaji ve statistikách týkajících se akvakultury (charta o důvěrnosti), který umožní účinnější správu údajů Eurostatem v budoucnu a také zajistí zachování statistické důvěrnosti.

3. POUŽITÍ ÚDAJŮ (ŠÍŘENÍ ÚDAJŮ)

Zprávy členských států jsou k dispozici zdarma v databázi Eurostatu pro šíření statistik na adrese: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/statistics/search_database. Údaje jsou rovněž zveřejňovány v ročenkách Eurostatu, nejnovější z nich je „*Agriculture and fishery statistics - Main results - 2009-10*“ (ISBN: 978-92-79-20424-1).

4. HLAVNÍ ZÁVĚRY: ANALÝZA VÝSLEDKŮ

21 členských států a Norsko poskytly informace pro analýzu Eurostatu týkající se hospodárnosti výdajů v oblastech, na které se vztahuje statistický program Společenství 2008–2012. Ze zemí, které v důsledku přechodných ustanovení údaje o akvakultuře neposkytují, více než polovina hodnotila zátěž spojenou s poskytováním údajů Eurostatu jako nízkou a zbývající část ji hodnotila jako střední. Jelikož ne všechny členské státy v současné době zasílají údaje, podrobnější analýza nákladů a přínosů by v této fázi nebyla užitečná. Tyto informace budou požadovány od členských států prostřednictvím pracovní skupiny pro statistiky rybolovu a jejich příslušných zpráv o metodice.

Kromě nařízení o statistice v odvětví akvakultury existuje řada jiných požadavků ES na shromažďování a poskytování informací o odvětví akvakultury, pro něž již byla zřízena infrastruktura sledování a vykazování. Tím se částečně vysvětluje, proč členské státy nepociťují

zátěž spojenou se statistickými výkazy jako obzvlášť vysokou. Nařízení o statistice v odvětví akvakultury se rovněž týká mnohých parametrů, které požaduje FAO ve svém dotazníku o akvakultuře. FAO přijímá stejné informace, jako jsou informace zasílané Eurostatu, čímž se zamezuje dvojímu vykazování.

Požadavky ES zahrnují tvorbu rejstříků podniků akvakultury pro účely ochrany zdraví zvířat (jak je uvedeno výše) a ekonomické a biologické informace poskytované podle nařízení ES o rámci pro shromažďování údajů⁵. Uvedené nařízení vyžaduje předkládání určitých údajů o produkci a struktuře, avšak tyto údaje se liší, pokud jde o jejich rozsah a pokrytí, od údajů shromažďovaných na základě nařízení o statistice v odvětví akvakultury.

Souhrnné výsledky tohoto shromažďování statistických údajů jsou uvedeny v přílohách této zprávy. Údaje o produkci akvakultury v EU v letech následujících po zavedení nařízení o statistice v odvětví akvakultury jsou k dispozici za všechny členské státy, jelikož ty státy, kterým byl povolen odklad provádění nařízení o statistice v odvětví akvakultury, poskytují nadále údaje požadované nařízením, které mu předcházelo (nařízení (ES) č. 788/96), a údaje pro FAO. V roce 2009 činil objem produkce v EU téměř 1,3 milionu tun, z nichž 77 % pocházelo z mořských oblastí: 52 % z Atlantského oceánu a 24 % ze Středoziemního a Černého moře.

Na čtyři země – Španělsko, Francii, Spojené království a Itálii – připadlo více než 66 % produkce EU v roce 2009. Největší podíl mělo Španělsko s produkcí více než 268 000 tun (22 %), následovala Francie s více než 236 000 tun (21 %), Spojené království s téměř 197 000 tun (15 %) a Itálie s více než 162 000 tun (13 %). Produkce Norska (téměř 962 000 tun) je stejná nebo vyšší než 74 % celkové produkce EU.

V roce 2009 tvořili více než polovinu celkového objemu produkce měkkýši (zejména slávka středomořská a slávka jedlá). Největší objem produkce u chovaných mořských ryb měl losos obecný, mořan zlatavý a mořčák evropský, nejdůležitějšími sladkovodními druhy byl pstruh a kapr obecný.

Řada členských států vykazuje ekonomicky významnou produkci rybích jiker pro lidskou spotřebu v celkové výši těsně pod 1 000 tun (u zemí, které tuto produkci vykázaly) o hodnotě vyšší než 22 milionů EUR. Produkce jiker pstruha představovala téměř 98 % produkce podle objemu, avšak méně než polovinu produkce podle hodnoty. Produkce kaviáru z jesetera, která sice tvoří méně než 2 % celkové produkce, tvořila více než polovinu celkové vykazované hodnoty.

Informace o akvakultuře založené na odlovu byly poskytnuty za osm členských států. Nejvýznamnějšími druhy jsou slávky (slávka jedlá a slávka středomořská) a tuňák obecný.

Poskytnuté informace o produkci líhní a odchovných zařízení, pokud jde o objem podle jednotlivých zemí, do značné míry odpovídají informacím o celkové produkci, přičemž nejvýznamnějšími producenty jsou Španělsko a Francie.

Ve většině dotčených členských států je statistikou v odvětví akvakultury pověřeno spíše ministerstvo zemědělství (nebo související subjekty) než národní statistický úřad.

⁵ Nařízení Rady (ES) č. 199/2008 ze dne 25. února 2008 o vytvoření rámce Společenství pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu a pro podporu vědeckého poradenství pro společnou rybářskou politiku (Úř. věst. L 60, 5.3.2008, s. 1–12).

5 ZÁVĚRY A DOPORUČENÍ

Jelikož řada členských států pracuje stále na základě přechodných ustanovení pro provádění nařízení (ES) č. 762/2008, komplexní hodnocení nákladů a přínosů spojených s produkcí údajů nebylo v této době možné. Podrobnější hodnocení bude provedeno na konci přechodného období pod záštitou pracovní skupiny pro statistiky rybolovu. Bude požadováno ve formě rozšíření zpráv o metodice. Členské státy v současnosti hodnotí zátěž spojenou se zajištěním souladu jako malou až střední.

Ve svých zprávách poskytla většina členských států dostatečně podrobný popis své metodiky, aby bylo možné toto posouzení provést. Většina členských států provádí každoroční poštovní sčítání, které plně pokrývá komerční produkci. V produkci číselných údajů se vyskytuje jen poměrně málo odhadů.

Jelikož ještě ne všechny členské státy poskytují údaje podle nařízení o statistice v odvětví akvakultury, nebylo možné sestavit úplné číselné údaje pro EU, pokud jde o údaje o akvakultuře, s výjimkou produkce. Několik členských států se setkala s problémy při shromažďování úplných údajů v souladu s novými požadavky, když zaváděly své systémy pro shromažďování údajů, ale tyto problémy řeší v konzultaci s Eurostatem a v rámci svých vlastních postupů pro neustálé zlepšování. Kvalita údajů na úrovni souhrnných ukazatelů se zdá být ve většině členských států dost vysoká, pokud jde o údaje o produkci a vstupu v líhních a odchovných zařízeních, je však méně dobrá na podřízené podrobnější úrovni a je třeba udělat více pro zajištění konzistentnosti údajů v budoucnu. Je třeba řešit specifické problémy s definicemi jednotlivých fází životního cyklu.

Existují nedořešené otázky týkající se kvality údajů pro některé členské státy, zejména v případě údajů o struktuře. Tyto otázky se řeší dvoustranně s členskými státy. Eurostat je v současné době zapojen do zavádění nových informačních systémů, které zavčas upozorní na problémy s kvalitou a umožní, aby tyto problémy byly rychleji odstraněny a údaje zveřejněny. Pokud jde o údaje o struktuře, některé jsou dodávány každoročně FAO mezi lety, kdy shromažďuje údaje Eurostat, a tyto zprávy měly být použity ke křížové kontrole zpráv Eurostatu o struktuře.

Eurostat s pomocí pracovní skupiny odborníků členských států vytváří „chartu o důvěrnosti“. Tato charta vymezí, jakým způsobem bude Eurostat s údaji zacházet, aby se zachovala jejich důvěrnost, a jakým způsobem smějí být tyto údaje sdíleny v rámci útvarů Komise a v jiných zúčastněných subjektech včetně FAO.

Příloha – tabulky a grafy

Tabulka 1: Celková produkce v odvětví akvakultury – kromě líhní a odchovných zařízení

	<i>Tuny živé hmotnosti</i>		<i>Hodnota (v tisících EUR)</i>	
	2008	2009	2008	2009
EU 27	1.255.332	1.301.866	3.440.127	3.245.953
BE	126	576	667,767	4034,5962
BG	7.251	7.912	16.538	19.513
CZ	20.395	20.071	41537,57447	39.267
DK	37.216	34.131	98.276	88.240
DE	43.977	39.957	97080,122	94240,346
EE	475	654	1.772	2.235
IE	44.871	47.212	92.443	104.271
EL	114.888	121.971	369913,151	397790,833
ES	252.286	268.565	413.458	396.739
FR	238.249	236.438	691.604	697.965
IT	157.865	162.325	465.601	474.863
CY	3.776	3.356	33.145	16.464
LV	583	517	1.529	1.115
LT	3.008	3.428	6.636	6.655
HU	15.000	14.171	30.373	26.495
MT	6.727	5.619	93.763	47.057
NL	46.621	55.561	96.601	84.109
AT	2.087	2.141	12741,113	13878,544
PL	36.813	36.503	73284,92585	76372,90526
PT	7.352	6.727	40175,003	34.064
RO	12.496	13.131	18.131	16.990
SI	1.315	1.308	3485,097	3.069
SK	1.078	823	2.749	1.766
FI	13.439	13.627	36.845	39.582
SE	7.596	8.540	23.248	18.436
UK	179.843	196.603	678.531	540.741
IS	5.088	5.165	15.567	19.115
NO	843.731	961.840	2109992,1	2.572.091

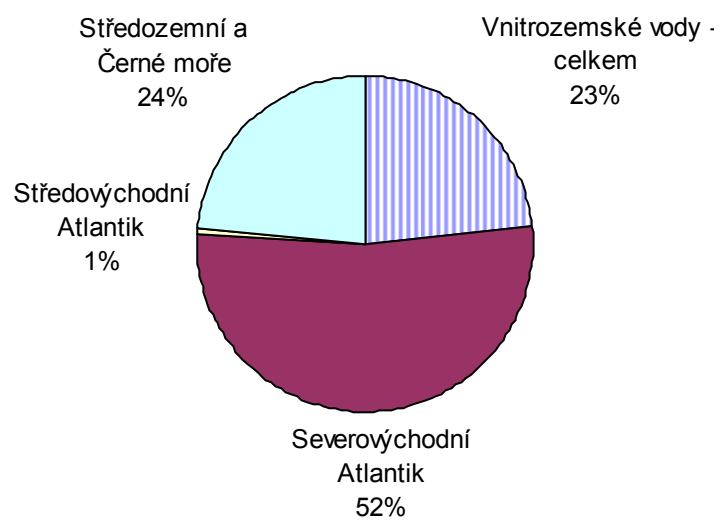
Zvláštní hodnoty:

- nepoužije se nebo reálná nula nebo výchozí nula

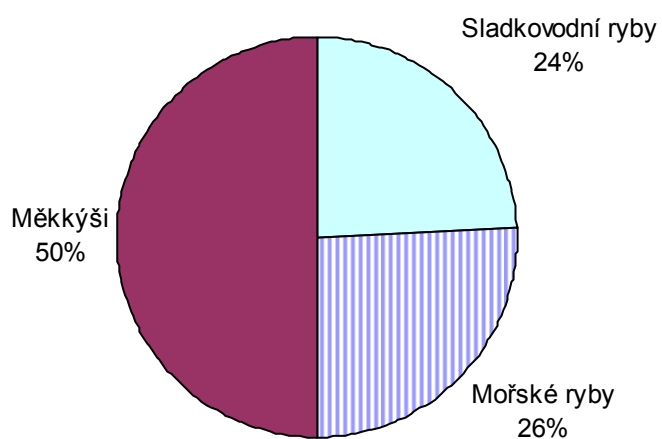
0 využitá méně než polovina jednotky

: není k dispozici

Graf 1: Produkce akvakultury v EU podle hlavních rybolovných oblastí FAO – 2009



Graf 2: Produkce akvakultury EU podle skupin druhů – 2009



Tabulka 2: Vstup EU pro akvakulturu založenou na odlovu

		2008		2009	
		Počet (v tisících)	Tuny (živé hmotnosti)	Počet (v tisících)	Tuny (živé hmotnosti)
EE	Sladkovodní ryby	-	0	-	429
		-	0	-	429
IE	Měkkýši	-	17.378	-	17.879
		-	17.378	-	17.879
ES	Měkkýši	343	10.807	224	10.349
	Korýši	22	-	-	5
	Sladkovodní ryby	3.845	-	1.500	2
	Mořské ryby	34	-	-	2.845
		4.244	10.807	1.724	13.201
FR	Měkkýši	-	6.379	-	9.612
		-	6.379	-	9.612
IT	Měkkýši	-	3.871	-	4.641
	Sladkovodní ryby	-	-	-	10
	Mořské ryby	-	340	-	28
		-	4.211	-	4.679
CY	Mořské ryby	-	645	-	-
		-	645	-	-
MT	Mořské ryby	-	c	-	c
		-	c	-	c
NL	Měkkýši	-	19.700	-	51.900
		-	19.700	-	51.900
UK	Měkkýši	-	7.082	-	2.010
	Sladkovodní ryby	7	-	-	-
	Mořské ryby	2.400	-	65	-
		2.407	7.082	65	2.010

Zvláštní hodnoty:

- nepoužije se nebo reálná nula nebo výchozí nula

0 využita méně než polovina jednotky

: není k dispozici

c důvěrné

Mezi sladkovodní ryby patří diadromní druhy jako pstruh. Mezi mořské ryby patří losos obecný.

Tabulka 3: Produkce líhní a odchovných zařízení v EU

v milionech

	2008		2009	
	Jikry	Nedospělí živočichové	Jikry	Nedospělí živočichové
BG	92	23	44	16
DK	:	:	:	:
EE	1	1	7	2
IE	8	93	3	90
ES	232	1.105	205	782
FR	-	838	1.022	1.390
IT	163	176	157	133
CY	-	13	0	13
LV	-	42	-	38
LT	0	155	0	932
HU	1	69	0	46
MT	-	-	C	c
NL	-	13	-	9
RO	-	17	-	0
SK	27	15	31	7
FI	57	373	71	294
UK	143	163	86	85
SW	-	3	-	3

Tabulka 4 – Struktura tohoto odvětví EU v roce 2008

	Hektary					v tisících metrů krychlových					km
	Ryby	Korýši	Měkkýši	Mořské řasy	Celkem	Ryby	Korýši	Měkkýši	Mořské řasy	Celkem	Měkkýši
BG	2.666	-	655	-	3.321	377	-	-	-	377	-
DK	77	-	412	-	489	1.298	-	-	-	1.298	-
EE	7.306	6	-	-	7.312	67	-	-	-	67	-
IE	2.085	2	11.472	5	13.563	-	-	-	-	-	-
ES	8.168	1.047	1.158	19	10.392	8.789	3	56	0	8.849	23.098
FR	1.072	178	15.521	22	16.793	2.306	-	-	-	2.306	1.684
IT	155.081	12.328	13.224	-	180.633	4.863	-	-	-	4.863	2.659
CY	-	2	-	-	2	984	-	-	-	984	-
LV	4.350	-	-	-	4.350	17	-	-	-	17	-
LT	9.200	-	-	-	9.200	1.149	-	-	-	1.149	-
HU	24.243	-	-	-	24.243	14	-	-	-	14	-
MT	-	-	-	-	-	2.334	-	-	-	2.334	-
NL	0	-	7.945	-	7.945	-	-	-	-	-	-
SK	1.886	-	-	-	1.886	27	-	-	-	27	-
FI	6.864	-	-	-	6.864	1.913	776	-	-	2.689	-
UK	3.804	-	1.567	-	5.372	17.040	-	-	-	17.040	-
SW	12	-	-	-	12	528	-	-	-	528	1.332

Zvláštní hodnoty:

- nepoužije se nebo reálná nula nebo výchozí nula

0 využitá méně než polovina jednotky

: není k dispozici